



Culinaria



## Electrical Spice Grinder



**EN:** First-class grinding ceramic mechanism. Possibility to adjust the grinding coarseness. Simple one-hand operation. Supply: 4xAA batteries - (batteries not included).

**Spice box filling:** Release the cover by pulling it counter clockwise to the position . Take the cover out and fill with coarse salt/pepper, Insert batteries and refit the cover, Lock to the position by pulling clockwise .

### Battery instructions:

- do not combine old and new batteries
- do not combine alkaline, standard (carbon-zinc) and charging (nickel-cadmium) batteries
- do not use charging batteries
- do not charge batteries not designed to be charged
- provide correct polarity
- remove any discharged battery from the product
- take the batteries out if the product has not been used for a long time
- no short circuiting of the power terminals. Keep this information for future reference.

**Maintenance:** Clean the surface with a damp cloth and dry it out perfectly

**CZ:** Prvotřídní mlecí keramický mechanismus. Možnost nastavení hrubosti mletí. Jednoduché ovládání jednou rukou. Napájení: baterie 4xAA (Baterie nejsou součástí balení).

**Plnění kořenky:** Uvolněte kryt tahem proti směru hodinových ručiček do pozice . Kryt vytáhněte a naplňte hrubozrnnou solí/pepřem. Vložte baterie a nasadte kryt nazpět. Tahem po směru hodinových ručiček opět uzamknete do pozice .

### Informace o podmínkách použití baterií:

- nekombinujte staré a nové baterie
- nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a dobíjecí (nikl-kadmium) baterie
- nepoužívejte dobíjecí baterie
- nedobíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení
- dbejte na správnou polaritu
- vybité baterie vyjměte z výrobku
- pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie
- zákaz zkratování napájecích svorek Uchovejte tyto informace pro pozdější použití.

**Údržba:** Povrch čistěte navlhčeným hadříkem, dokonale osušte.

**SK:** Prvotriedny mlecí keramický mechanismus. Možnosť nastavenia hrubosti mletia. Jednoduché ovládanie jednou rukou. Napájanie: batérie 4xAA. (Batérie nie sú súčasťou balenia).

**Plnenie korenicky:** Uvoľnite kryt ťahom proti smeru hodinových ručičiek do pozície . Kryt vytiahnite

a naplňte hrubozrnnou soľou/korením. Vložte batérie a nasadte kryt nazpät. Ťahom po smere hodinových ručičiek opät uzamknite do pozície .

### Informácie o podmienkach použitia batérií:

- nekombinujte staré a nové batérie
- nekombinujte alkalické, štandardné (uhlík-zinok) a dobijacie (nikel-kadmium) batérie
- nepoužívajte dobijacie batérie
- nedobijajte batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie
- dbajte na správnu polaritu
- vybité batérie vyberte z výrobku
- pokiaľ výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie
- zákaz skratovania napájacích svoriek. Uchovajte tieto informácie na neskoršie použitie.

**Údržba:** Povrch čistite vlhkou hadričkou, dokonale osušte.

**PL:** Pierwszorzędny ceramiczny mechanizm do mielenia. Możliwość nastawienia grubości mielenia. Prosty sposób obsługi jedną ręką. Zasilanie: bateria 4xAA (Baterie nie są częścią zestawu).

**Napelnianie pojemnika na przyprawę:** Zdejmij pokrywę przekręcając w kierunku ruchu wskazówek zegara . Zdejmij pokrywę i napełnij gruboziarnistą solą/pieprzem. Włóż baterie i ponownie zamontuj pokrywę. Przekręcając w kierunku ruchu wskazówek zegara zamknij ponownie w pozycji .

### Informacja o sposobie użycia baterii:

- nie używaj jednocześnie stare i nowe baterie
- nie używaj jednocześnie baterie alkaliczne, standardowe (węglowo-cynkowe) i baterie z możliwością ładowania (niklowo-kadmowe)
- nie używaj baterie z możliwością ładowania
- podczas ładowania zachowaj prawidłowe bieguny baterii
- wyładowane baterie wyjmij z wyrobu
- wyjmij baterie w przypadku dłuższej przerwy w pracy
- nie wolno stykać zaciski biegunów baterii Informację zachowaj dla przyszłych potrzeb.

**Konserwacja:** Powierzchnię oczyść zwilżoną szmatką i odpowiednio wysuszyc.

**HU:** Első osztályú kerámia őrlőmechanizmus. Beállítható őrlési finomság. Egyszerű használat egy kézzel. Táp: 4xAA elem. (Az elemek nem képezik a csomagolás részét).

**A fűszertartó megtöltése:** A kupakot az óramutatók irányával szemben, a jelet mutató állásba húzva lazíthatja meg. Húzza fel a kupakot, és töltse meg durva

szemcsés sóval/borssal Helyezze be az elemeket, és tegye vissza a kupakot. Az óramutatók járásával megegyező irányba húzva ismét zárja vissza állásba.

### Felvilágosítás az elemek használati feltételeiről:

- ne kombináljon régi és új elemeket
- ne kombinálja az alkalikus, standard (szén-cink) és tölthető (nikkel-kadmium) elemeket
- ne használjon feltölthető elemeket
- ne töltsön fel nem feltölthető elemeket
- ügyeljen a helyes polarításra
- az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket
- tilos a töltő kapcsolón rövidzárlat kiváltása A használati utasítást őrizze meg további használatra.

**Tisztítás:** A felületet nedves ruhadarabbal tisztítsa meg, majd szárítsa meg.

**DE:** Erstklassiges keramisches Mahlwerk. Einstellungs-Möglichkeit der Mehlgrobheit. Einfache Einhandbedienung. Einspeisung: Batterien 4xAA. (die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten).

**Gewürz-Box-Füllung:** Lösen Sie den Deckel durch Ziehen gegen den Uhrzeigersinn in die Position . Ziehen Sie den Deckel und füllen Sie das grobkörnige Salz / Pfeffer ein. Die Batterien einsetzen und den Deckel zurück bringen. Durch Ziehen im Uhrzeigersinn wieder in Position verriegeln .

### Info über die Einsatzbedingungen der Batterien:

Niemals alte und neue Batterien kombinieren, niemals alkalische, Standard- (Kohlenstoff-Zink) und Pufferbatterie (Nickel-Kadmium) kombinieren. Keine Pufferbatterie verwenden, niemals die Batterie wiederaufladen, die zum Laden nicht bestimmt sind, richtige Polarität beachten, die ausgeladenen Batterien aus dem Produkt herausnehmen. Sollte das Produkt längere Zeit nicht verwendet werden, die Batterie rausnehmen. Kurzschluss-Verbot der Speiseklemmen. Diese Informationen für spätere Verwendung gut aufbewahren.

**Wartung und Pflege:** Die Oberfläche bitte mit einem feuchten Tuch reinigen und gründlich trocken.

**UA:** Першокласний керамічний подрібнюючий механізм. Регулювання рівня помолу. Просте управління однією рукою. Живлення: 4 батарейок AA. (батареї не входять в комплектцію)

**Наповнення перемлини:** Відкрутіть кришку проти годинникової стрілки в положення . Зніміть кришку й наповніть сіллю грубого помолу/перцем. Вставте батарейки й надіньте кришку. Поверніть кришку в напрямку по годинниковій стрілці в положення .

**Información pro umovy використання**

**батарејок:** не користовуйте одночасно стари и нови батарејки; не користуйте одночасно різними типами батарејок: лужними, стандартними (вуглецево-цинковими) та зарядними (нікель-кадмієвими); не користуйте зарядні батарејки; не заряджайте батарејки, не призначені для цього; дотримуйте полярність; розряджені батарејки усуньте з прибору; якщо ви не плануєте користуватися млинком в найближчий час, вийміть з нього батарејки; забороняється замикати клема. Збережіть цю інформацію на майбутнє.

**Догляд:** Чистіть поверхню вологою ганчіркою, добре висушіть.

**LT:** Aukščiaušios klasės keraminis malimo mechanizmas. Galima nustatyti malimo rūšį. Paprastas valymas viena ranka. Maitinimas: baterija 4xAA (Baterijos nėra komplektacijos sudėtinė dalimi).

**Indelio prieskoniams pildymas:** Atlaisvinkite dangtelį sukdamy prieš laikrodžio rodyklę iki padėties **☐**. Nuimkite dangtelį ir pripildykite stambia druska/pipirais. Įdėkite bateriją ir uždenkite dangtelį. Sukite pagal laikrodžio rodyklę ir uždarykite **☑**.

**Informacija apie baterijos naudojimo sąlygas:**

- nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų
- nenaudokite kartu šarminių, standartinių (anglies-cinko) ir įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų
- nenaudokite įkraunamų baterijų
- neįkraukite baterijų, kurios nėra įkraunamos
- įsitinkinkite, kad naudojate teisingą poliaramą
- išsikrovusias baterijas išimkite iš prietaiso
- išimkite baterijas, jeigu prietaiso ilgesnį laiką nenaudojate
- draudžiama užtrumpinti maitinimo sąvaržas šią informaciją pasilikite vėlesniam naudojimui.

**Priežiūra:** Paviršių valykite drėgnu skudurėliu, sausai nušluostykite.

**LV:** Pirmklasīgs keramisks malšanas mehānisms. Iespēja noregulēt malšanas smalkumu. Vienkārša lietošana ar vienu roku. Barošana: 4xAA baterijas (Baterijas nav iepakojuma sastāvdaļa).

**Garšvielu trauciņa pildīšana:** Noņemiet vāciņu, velkot pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam līdz pozīcijai **☐**. Izņemiet vāciņu un piepildiet trauciņu ar rupjo sāli/pipariem. Ielieciet baterijas un uzlieciet atpakaļ vāciņu. Velkot pulkstenrādītāju kustības virzienā atkal aizveriet līdz pozīcijai **☑**.

**Informācija par bateriju izmantošanas nosacījumiem:**

- nekombinējiet vecas un jaunas baterijas
- nekombinējiet sārmainas, parastās (oglekļa - cinka) un uzlādējamās (niķeļa - kadmija) baterijas
- neizmantojiet uzlādējamās baterijas
- neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas uzlādēšanai
- ievērojiet pareizu polaritāti
- izlādētās baterijas izņemiet no produkta
- ja produktu ilgāku laiku nelietosiet, izņemiet baterijas
- aizliegts veidot elektropadeves spaiļu īssavienojumus
- Saglabājiet šo informāciju turpmākajai nepieciešamībai.

**Apkope:** Virsma jātīra ar samitrinātu drāniņu un teicami jānoslauka.

**SL:** Prvorazreden keramičen mehanizem za mletje. Omogoča nastavitev jakost mletja. Enostavno upravljanje z eno roko. Vir energije: baterije 4xAA. (Baterije te niso v sklopu dobave).

**Polnjenje doze za začimbe:** Pokrov popustite z vrvjo proti smeri urinih kazalcev na položaj **☐**. Pokrov izvlecite in napolnite s kristali soli in celim poprom. Vstavite baterijo in pokrov namestite nazaj. Povlecite v smeri urinih kazalcev in ponovno zaklenite na položaj **☑**.

**Informacije o uporabi baterij:**

- ne kombinirajte starih in novih baterij
- ne kombinirajte alkalnih, standardnih (ogljik-cinkovih) in polnilnih (nikelj-kadmijevih) baterij
- ne uporabljajte polnilnih baterij
- ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje
- upoševajte polarnost baterij
- kadar izdelka dalj časa ne uporabljate, vzemite baterije ven
- obvarujte se kratke stika Informacijo shranite za kasnejšo rabo.

**Vzdrževanje:** Površino čistite z navlaženo krpo, nato temeljito posušite.

**HR:** Prvorazredni keramički mehanizam za mljevenje. Mogućnost podešavanja grubosti mljevenja. Jednostavno upravljanje jednom rukom. Napajanje: baterije 4xAA (Iste nisu u sklopu proizvoda).

**Punjenje posuda za začinjanie:** Povucite poklopac i popustite ga protiv smjera kazaljki na satu u položaj **☐**. Poklopac izvucite i napunite ga kristalima soli ili cijelim paparom. Ubacite bateriju i vratite na prvobitno mjesto. Povucite u smjeru kazaljki na satu i ponovo zaključajte u položaj **☑**.

**Informacije i uvjeti o korištenju baterija:**

- ne kombinirajte stare i nove baterije
- ne kombinirajte alkalne, standardne (cink-ugljik) i baterije za punjenje (nikal-kadmij)
- ne koristite baterije za punjenje
- ne punite baterije koje nisu namijenjene punjenju
- vodite računa o ispravnom polaritetu
- ispražnjene baterije izvadite iz proizvoda
- ukoliko proizvod ne koristite duže vrijeme, izvadite baterije - zabranjeno kratko spajanje napojnih stezaljki
- Sačuvajte ove informacije za kasniju upotrebu.

**Održavanje:** Površinu očistite vlažnom krpom i temeljito osušite.

**SR:** Prvorazredni keramički mehanizam za mljevenje. Mogućnost podešavanja grubosti mljevenja. Jednostavno upravljanje jednom rukom. Napajanje: baterije 4xAA (Iste nisu u sklopu proizvoda).

**Punjenje posuda za začinjanie:** Povucite poklopac i popustite ga protiv smera kazaljki na satu u položaj **☐**. Poklopac izvucite i napunite ga kristalima soli ili celim biberom. Ubacite bateriju i vratite na prvobitno mesto. Povucite u smeru kazaljki na satu i ponovo zaključajte u položaj **☑**.

**Informacije i uslovi o korišćenju baterija:**

- ne kombinujte stare i nove baterije
- ne kombinujte alkalne, standardne (cink-ugljik) i baterije za punjenje (nikal-kadmijum)
- ne koristite baterije za punjenje
- ne punite baterije koje nisu namenjene za punjenje

- vodite računa o ispravnom polaritetu
- ispražnjene baterije izvadite iz proizvoda
- ukoliko proizvod ne koristite duže vreme, izvadite baterije
- zabranjeno je kratko spajanje napojnih stezaljki
- Sačuvajte ove informacije za kasniju upotrebu.

**Održavanje:** Površinu očistite vlažnom krpom i temeljito osušite.

**RO:** Mecanism de măcinare din ceramică de înaltă calitate. Posibilitate de reglare a mărimii granulației la măcinare. Utilizare simplă cu o singură mână. Alimentare: cu baterii 4xAA (Bateriile nu sunt incluse în ambalaj).

**Umplerea recipientului:** Degajați capacul trăgând în sens contrar acelor de ceasornic până în poziția **☐**. Scoateți capacul și umpleți cu sare grunjoasă/piper. Introduceți bateriile și puneți capacul înapoi. Închideți din nou trăgând în sensul de rotire a acelor de ceasornic până în poziția **☑**.

**Informații referitoare la condițiile de utilizare a bateriilor:** nu combinați bateriile noi cu cele vechi, nu combinați baterii alcaline cu cele standard (carbon-zinc) și cu cele reîncărcabile (niclu-candium), nu utilizați baterii reîncărcabile, nu încărcăți bateriile care nu sunt destinate reîncărcării, acordați atenție polarității corecte, scoateți bateriile descărcate din produs, dacă nu folosiți produsul o perioadă îndelungată, scoateți bateriile, este interzisă scurtcircuitarea bornelor de încărcare. Păstrați aceste informații pentru utilizări ulterioare.

**Întreținere:** Curățați suprafața cu o cârpă umedă, uscați temeinic.

**BG:** Първокласен мелещ керамичен механизъм. Възможност за регулиране на грубостта на мелене. Лесно боравене с една ръка. Захранване: батерия 4xAA. (Батериите не са включени в опаковката)

**Пълнене на подправката:** Освободете капака с издърпване срещу посоката на часовниковите стрелки в позиция **☐**. Издърпайте капака и напълнете с едрозърнеста сол/черен пипер. Поставете батерията и сложете капака отново. С идърпване по посока на часовниковите стрелки отново заключете в позиция **☑**.

**Информации за условията на употреба на батери:**

не комбинирайте стари и нови батерии. не комбинирайте алкални, стандартни (въглерод-цинк) и акумулаторни (никел-кадмиеви) батерии. не употребявайте акумулаторни батерии. не зареждайте батерии, които не са предназначени за зареждане. спазвайте правилния поляритет. извадете изтощените батерии от продукта. когато не употребявате продукта продължително време, извадете батериите. забранено е даване на късо на захравашите клема. Съхранете тези информации за по-късна употреба.

**Поддръжка:** Почиствайте повърхността с влажна кърпа, подсушете добре.